herpa®

CARS & TRUCKS NEUHEITEN MÄRZ / APRIL **2006**
NEW RELEASES MARCH / APRIL **2006**

023412 | MB S-Klasse standard F 6,50 €
033411 | MB S-Klasse metallic 7,00 €

023481 | Peugeot 806 mit PKW-Transportanhänger und Peugeot 205 Turbo F 17,50 €
Peugeot 806 with car trailer and Peugeot 205

023498 | Ford Capri „Racing“ 6,50 €

023412 / 033411 | Mercedes-Benz S-Klasse

Auf der *Internationalen Automobilausstellung*, kurz *IAA*, in Frankfurt sorgte das große Vorbild, aber auch das kleine Modell in 1:87 für Furore. Nach den Sondermodellen für den *DaimlerChrysler*-Konzern erscheint nun das Serienmodell in den Farben Schwarz und Cubanitsilbermetallic.

At the *International Automobile Fair (IAA)* in Frankfurt, the presentation of both the original full-size version as well as the 1/87th scale version of the brand new *Mercedes Benz S-Class* was one of the fair highlights. Following the special scale models produced exclusively for *DaimlerChrysler*, the new *S-Class* is released in black and silver-metallic series versions.

023481 | Peugeot 806 mit PKW-Anhänger und Peugeot 205 Turbo

Fast schon ein Oldtimer, der gute alte *205 Turbo 16V* mit der riesigen Heckflosse! Erstmals im *Herpa*-Programm wurde der französische Renner im November 1988 ins Programm gehoben. Nun begeistert das Remake in 1:87 als junger Oldie und wird standesgemäß auf einem neu konstruierten PKW-Transportanhänger von einem jüngeren Genossen, dem 806, gezogen.

The good old *205 Turbo 16V* almost already looks like an old-timer with its giant rear tail spoiler! *Herpa* released the first version of this French racing car in November 1988. This remake of the young old-timer in 1/87th scale is mounted onto a newly constructed trailer, hauled by a more modern looking, Peugeot 806.

023498 | Ford Capri „Racing“

Das waren noch wilde Rallye-Zeiten in den Siebzigerjahren! Daran erinnert der *Ford Capri* im flotten Renndesign und den nicht zu vermeidenden Verschmutzungen.

The wild seventies and the wild rally years: This sportive *Ford Capri* brings back those good old days, with all of it details, including the race dust and dirt on the sides of the car.

046961 | MB Sprinter facelift DoKa „THW Bad Essen“ 9,50 €

046985 | MB B-Klasse „Notarzt“ 10,00 €

047005 | Wolga M 21 „Polizei CSSR“ 8,00 €

046961 | Mercedes-Benz Sprinter Doppelkabine „THW Bad Essen“

Im Februar 1955 wurde der *THW-Ortverband* in Bad Essen, im Osnabrücker-Land gelegen, gegründet. Seit 1987 residiert das *THW* mit seinem gesamten Fuhrpark in einem Gebäudekomplex direkt am Mittellandkanal. Zum Fuhrpark gehört auch der Sprinter mit Doppelkabine, der nun als Modell erscheinen wird.

In February 1955, the Bad Essen *THW* (Disaster Relief Organization) chapter was founded. Since 1987, the organization has been based in facilities located very near to the Middle land canal. The fleet of vehicles includes this Sprinter, featuring a double sized cabin.

046985 | Mercedes-Benz B-Klasse „Notarzt“

Auch als *Notarzteinsatzfahrzeug (NEF)* macht die *B-Klasse* eine gute Figur. Kompakte Maße, gute Wendigkeit und eine flotte Motorenleistung prädestinieren das Fahrzeug für diesen Einsatzzweck.

The new *Mercedes-Benz B-Class* turns out to be an all-round-talent. Its compact size, paucity and its powerful engine provide a perfect platform for operation as an emergency services vehicle.

047005 | Wolga M 21 „Polizei CSSR“

Im auffällig unauffälligen Kleid der Polizei der damaligen Tschechoslowakei war der Klassiker *Wolga M21* unterwegs. Mit dem passenden Blaulicht dürfte dieses seltene Fahrzeug schnell zum begehrten Sammlerobjekt werden.

This classical and inconspicuous *Wolga M21* was operated by the Czechoslovakia service at that time. With its matching emergency blue light, this rare model will probably end up to be a sought collector’s item.

046916 | MB Sprinter Kasten HD „DHL“ 9,50 €

046916 | Mercedes-Benz Sprinter Kasten mit Hochdach „DHL“

DHL International ist ein 1969 gegründeter Paket- und Brief-Express-Dienst, der nach seinen Gründern Adrian Dalsey, Larry Hillblom und Robert Lynn benannt ist. Seit 2002 gehört *DHL* zum Konzern *Deutsche Post World Net* und ist zur Zeit der weltweit größte Express-Versender. Das Unternehmen beschäftigt ungefähr 174.000 Mitarbeiter in 220 Ländern.

DHL International, specialized in express delivery services, was founded in 1969 and named after its founders Adrian Dalsey, Larry Hillblom und Robert Lynn. Since 2002, *DHL* belongs to the *Deutsche Post World Net* Group and is currently the worlds largest Express-Mail distributor. Approx. 174.000 employees work for *DHL* in 200 countries.

046978 | MB Sprinter facelift DoKa „Colonia“ 12,50 €

046978 | Mercedes-Benz Sprinter Doppelkabine „Colonia”

Mit einem alten *Opel* Blitz als Abschleppwagen gründet Gottfried Schönges 1945 die Firma *Colonia* Abschleppdienst. Heute hat das Unternehmen einen Fuhrpark mit etwa 250 Fahrzeugeinheiten. Dazu gehören neben 75 Kranfahrzeugen - in der Größe vom 7,5 t Industriekran bis zum 500 t Teleskopkran - unter anderem speziell entwickelte Bergungs-, Abschleppfahrzeuge sowie Gabelstapler und Schwertransporter.

Gottfried Schönges founded the *Colonia* Towing Company in 1945, starting out with an old *Opel* Blitz towtruck. Today, the company operates a fleet of 250 vehicles, including 75 crane vehicles, ranging from 7,5 t industrial cranes to 500 t telescope cranes, as well as special vehicles designed for rescue, towing, loading and heavy-duty transporting services.

152051 | Iveco ET Baukipper mit TU 3 „Bundeswehr“ 22,00 €
Iveco ET construction side dumper with TU 3 „Bundeswehr“

152051 | Iveco Eurotech Baukippper 3-achs mit TU 3 „Bundeswehr“

Der Miniaturfuhrpark der *Bundeswehr* erhält Zuwachs! Im schicken bronzegrün des Heeres wird es eine nützliche und vorbildgerechte Modellkombination geben: ein *Iveco Eurotech*-Kipper zieht einen dreiachsigen *Goldhofer* Tiefladeanhänger.

The fleet of German Military vehicles continues to grow. This bronze-green colored vehicle is a detailed replicate of a unique model combination: An *Iveco Eurotech* dumptruck hauling a triple-axle *Goldhofer* lowboy trailer.

065290 | MB Actros LH verkl. Koffer-Sattelzug „TNT“ 10,00 €
MB Actros LH box semitrailer „TNT“

065306 | MB Actros LH Koffer-Sattelzug „Brand“ F 10,00 €
MB Actros LH box semitrailer „Brand“

065313 | Scania R 04 TL Koffer-Sattelzug „Sturm“ F 10,00 €
Scania R 04 TL box semitrailer „Sturm“

Neues vom kleinen Maßstab

065290 | Mercedes-Benz Actros LH Koffer-Sattelzug „TNT“ (1:160)

065306 | Mercedes-Benz Actros LH Koffer-Sattelzug „Brand“ (1:160)

065313 | Scania R 04 TL Koffer-Sattelzug „Sturm“ (1:160)

065320 | DAF XF Container-Sattelzug „NYK Line“ (1:160)

Für alle Fans der Spurweite N (1:160) haben wir vier authentisch bedruckte Trucks neu ins Sortiment geholt. Das gute daran: der *Scania*- und der *DAF*-Sattelzug sind Formneuheiten und nun erstmals einzeln im Programm erhältlich. Bei dem Modell der Spedition *Brand* aus Köln kommt der neue Kofferauflieger zum Einsatz.

The latest small scale releases

For all Scale N (1/160th) fans: Four brand new authentically printed trucks. The *Scania* and the *DAF* semitrailers are both brand new and available separately for the very first time. The new box trailer is used for this model of the Cologne-based forwarding company *Brand*.

065320 | DAF XF Container-Sattelzug „NYK Line“ F 10,00 €
DAF XF container semitrailer „NYK Line“

152006 | Liebherr Raupenbagger 954 Litronic Longfront

Auf der Spielwarenmesse 2005 haben wir ihn schon mal kurz angekündigt, nun ist er da, der „*954 Litronic Abbruch*“ von *Liebherr*. Stolze 302 PS treiben das Arbeitsgerät mit einem etwa 27 Meter langem Abbrucharm mit Zange am Ende an. Das Einsatzgewicht beträgt bis zu 70 Tonnen. Wie auch beim Vorbild wird die Kabine bis zu 30 Grad kippbar sein, damit der Baggerführer eine bessere Sicht auf den Einsatzort hat.

Announced during the International Toy Fair this year, now finally released: The *954 Litronic*, made by *Liebherr*, features a 303hp engine with a 27 meter long arm and forceps. The *Litronic* can handle weight of up to 70 tons. Just like the full-size original, the cabin can be swiveled up to 30°, providing a better working view for the operator.

152006 | Liebherr Raupenbagger 954 Litronic Longfront (F) 29,50 €
Liebherr crawler excavator 954 Litronic longfront

152136 | John Deere Traktor 7920

Paukenschlag von *Herpa* zur Spielwarenmesse 2006: Erstmals bringen wir ein landwirtschaftliches Gerät auf den Markt. Für unser Debüt haben wir uns den *Traktor 7920* von *John Deere* ausgewählt. Das Vorbild hat eine Nennleistung von 200 PS und ist das Top-Modell der neuen 7920 Baureihe. Bei Straßenfahrten im automatischen Transportmodus steigt die maximale Leistung sogar auf 234 PS (172 kW) an, genug um auch mit schwersten Anhängelasten spritzig, schnell und souverän unterwegs zu sein. Das *Herpa* Modell besticht durch viele Funktionen und Details, die diese Maschine zu einem Hightech Modell machen. Die vordere Pendelachse passt sich den Unebenheiten im Gelände an und ist lenkbar; das vordere Gegengewicht ist in der Höhe verstellbar sowie abnehmbar. Selbst die Hydraulik am Heck ist selbstverständlich auch beweglich.

Herpa’s first farming equipment model, presented to the public at the International Toy Fair: A *John Deer 7920 tractor*. The original, full-size tractor has 200 hp and is the top model of the new 7920 series. The tractor can even increase its engine power up to 234 hp, allowing for fast and powerful movement, even with heavy trailer loads. The *Herpa* model has many functions and numerous details that turn this machine into a real high-tech model. The front pendular axle adapts itself to the unevenness of the terrain and is steerable; the counterbalance at the front end is vertically adjustable and can also be removed. Even the hydraulics in the rear is moveable.

152136 | John Deere Traktor 7920 (F) 24,50 €
John Deere tractor 7920

152150 | Henschel HS 140 Planen-Hängerzug F 22,00 €
Henschel HS 140 canvas trailer

152167 | Büssing 8000 Planen-Hängerzug „Wandt“ F 22,00 €
Büssing 8000 canvas trailer „Wandt“

152174 | Krupp Titan Tank-LKW „BV Aral“ F 15,00 €
Krupp Titan bulk truck „BV Aral“

152150 | Henschel HS 140 Planen-Hängerzug

Erstmals erscheint im Programm ein Oldtimer-Modell nach dem Vorbild von *Henschel*, der *HS 140*. *Henschel* begann1925 mit der Fertigung von Lastwagen und Bussen. 1963 wurde die Omnibusherstellung aufgeben. 1964 kam *Henschel* zum *Rheinstahl*-Konzern, zu dem auch *Hanomag* (Hannoversche Maschinenbau AG) gehörte. *Hanomag* baute seit den 30er-Jahren Lastwagen. Im Jahr 1969 fusionierten beide Unternehmen zu *Hanomag-Henschel* Fahrzeugbau. *Daimler Benz* beteiligte sich ab 1969 an der *Rheinstahl* und erwarb die Mehrheit an *Hanomag-Henschel*. Seit 1970 gab es dann baugleiche Transporter von *Mercedes* und *Hanomag-Henschel*. 1971 wurde *Hanomag-Henschel* dann komplett von *Mercedes* übernommen. Ab 1975 gab es dann keine Fahrzeuge von *Hanomag-Henschel* mehr.

For the first time, an old-timer model based on an original from *Henschel* is released: The HS 140. The *Henschel* Company began manufacturing trucks and busses in 1925. In 1963, the bus division was discontinued. In 1964, the company was taken over by the *Rheinstahl*-Group, to which *Hanomag* Company belonged. *Hanomag* had been manufacturing trucks since the 1930s. In 1969, both companies merged and became the *Hanomag-Henschel* Company. *Daimler Benz* purchased the majority of *Hanomag-Henschel* in 1969. Since 1970, both companies began producing the same vehicles under both company names. In 1971, *Mercedes* took over *Hanomag-Henschel* completely, finally ending the production of *Hanomag-Henschel* vehicles in 1975.

152167 | Büssing 8000 Planen-Hängerzug „Wandt”

Als Braunschweiger Unternehmen ist die *Spedition Wandt* natürlich eng mit dem Namen *Büssing* verbunden. In den 50er Jahren prägte kaum ein anderer Lastwagen so das Straßenbild in Deutschland wie der *Büssing 8000 S.* Angetrieben wurde er von einem Sechs-Zylinder-Diesel mit 150 PS. Der *Büssing 8000 S 13* wurde von 1952-1955 gebaut.

The *Wandt Transportation* Company is closely related to the name *Büssing*, due to fact that both companies are based in the city of Braunschweig. In the 1950s, no other truck was as popular as the *Büssing 8000 S*, powered by a 6-cylinder, 105hp diesel engine. The *Büssing 8000 S 13* was made from 1952 until 1955.

152174 | Krupp Titan Tank-LKW „BV Aral”

Eine gänzlich neue Variante des *Krupp Titan* ergänzt im Frühjahr die Flotte der Oldtimer-LKW. Neben dem neuen Tankaufbau präsentiert sich das Modell zudem mit neuem Fahrgestell und stark modifizierter Kabine im Kleid des Erdölkonzerns *Aral*.

A completely new version of the *Krupp* Titan supplements the fleet of old-timer trucks this spring. In addition to the new tank superstructure, the model also features a new chassis and a modified cabin, all in the design of the *Aral* Company.

© HARIBO GmbH & Co. KG
® HARIBO
Lizenz: BAVARIA SONOR,
82031 Geiselgasteig

152037 | Scania R TL Wechselkoffer-Hängerzug „Sturm/MAOAM“ 24,50 €
Scania R TL interchangeable box trailer „Sturm/MAOAM“

© HARIBO GmbH & Co. KG
® HARIBO
Lizenz: BAVARIA SONOR,
82031 Geiselgasteig

152082 | MB Actros LH Koffer-Sattelzug „HARIBO“ 24,50 €
MB Actros LH box semitrailer „HARIBO“

151917 | MB Actros L 02 Wechselkoffer-Hängerzug „Schweizer Post“ (CH) 22,00 €
MB Actros L 02 interchangeable box trailer „Schweizer Post“ (CH)

152037 | Scania R TL Wechselkoffer-Hängerzug „Sturm/Maoam“

„Was wollt ihr denn? *Maoam*!“, so der sicherlich noch bekannte Werbespruch aus dem Fernsehen. Ab 2006 bringen wir in loser Reihenfolge Modelle, die exakt ihren großen Vorbildern von *Haribo* entsprechen. Wichtig hierbei: Neben einem eigenen Fuhrpark setzt *Haribo* auch Fahrzeuge bekannter Speditionen für den Transport der süßen Fracht ein. Das Original zu diesem Modell fährt bei der *Spedition Sturm* aus Viersen.

A well-known TV advertisement in Germany asks “What do you want?” “*Maoam*!” is the answer. Starting 2006, *Herpa* will release a new range of models based on original *Haribo* Company vehicles. The *Haribo* Company not only operates its own fleet of vehicles for the transportation of their well-loved sweets, they also contract other companies, such as the *Sturm* Company, who operates the original full-sized version of this new *Herpa* model.

152082 | Mercedes-Benz Actros LH Koffer-Sattelzug „Haribo“

Neben Vertragsspediteuren setzt *Haribo* aus Bonn zum Transport seiner süßen Produkte auch eigene Fahrzeuge ein. Dieses Modell hat ein solches Vorbild. Weitere Modelle zum Thema *Haribo* werden im Laufe des Jahres erscheinen.

The *Haribo* Company, famous for its “gummi bears”, contracts transportation companies for distribution of its sweet products. The Actros refrigerated box semitrailer is based on one of these companies. Further *Haribo* models are to be released later this year.

151917 | Mercedes-Benz Actros LH 02 Wechselkoffer-Hängerzug „Schweizer Post“ (CH)

Weit über 52.000 Menschen sorgen dafür, dass jeden Tag 16 Millionen Briefe und jedes Jahr 110 Millionen Pakete pünktlich in die Haushalte und Unternehmen der Schweiz gelangen. Die *Schweizer Post* ist in den Geschäftsfeldern Mail, Güter und Logistik, Finanzdienstleistungen und Personenverkehr tätig. Das Vorbild zu unserem Modell gehört zum Bereich *PaketPost* und ist in der Schweiz und im angrenzenden Ausland unterwegs.

More than 52.000 employees make sure that over 16 million letters a day and more than 110 million packages a year are delivered on time to Swiss households and companies. The *Swiss Mail* operates in standard mail, goods, logistics, financial services and public transportation. The original full-size vehicle of this Herpa model is underway in Switzerland and nearby countries, handling mail parcel delivery services.

151832 | MB Actros LH Volumen-Sattelzug „Oskar Vogel“ 22,00 €
MB Actros LH volume semitrailer „Oskar Vogel“

152044 | MAN TGA XLX Lowliner-Sattelzug „Wandt/Heimbs Kaffee“ 22,00 €
MAN TGA XLX lowliner semitrailer „Wandt/Heimbs Kaffee“

152075 | Volvo FH Gl XL Kühlkoffer-Sattelzug „Vendel“ 22,00 €
Volvo FH Gl XL refrigerated box semitrailer „Vendel“

151832 | Mercedes-Benz Actros LH Volumen-Sattelzug „Oskar Vogel“

“*Just in time*” für die Autoindustrie, das ist das Motto der in Paderborn ansässigen Spedition *Oskar Vogel*, denn das Hauptgeschäftsfeld liegt im transportieren von Gütern in vom Hersteller bis ans Produktionsband der Automobilindustrie. Eingesetzt werden dazu hauptsächlich Volumenfahrzeuge.

“*Just in time*” for the automobile manufacturing industry is the motto of the *Oskar Vogel* Transportation Company, based in Paderborn. The company is specialized in the transportation of automobile parts from the manufacturer factor directly to the assembly lines, mainly using these volume size trucks.

152044 | MAN TGA XLX Lowliner-Sattelzug „Wandt / Heimbs-Kaffee“

Gleich doppelt neu ist diese Neuheit der *Spedition Wandt*. Zum einen ist die Beschriftung mit dem Logo des Braunschweiger Kaffeerösters „*Heimbs*“ neu, zum anderen die Form der Zugmaschine! Erstmals wird nämlich das neue XLX Fahrerhaus von uns ins Programm gehoben. Dabei handelt es sich eigentlich um ein „Mittelhochdach“, einer Dachhöhe, die zwischen dem XL und XXL angesiedelt ist.

Two new things are new on this vehicle. One is the logo of the Heimbs Coffee Company; the other is the design of the tractor. This is the first time the *MAN TGA XLX* tractor is introduced into the *Herpa* program, featuring a middle-sized cabin.

152075 | Volvo FH GL XL Kühlkoffer-Sattelzug „Vendel“

Als sich der Centralmarkt in Bornheim-Roisdorf zu einem der wichtigsten Umschlagplätze für frisches Obst und Gemüse entwickelte, entschloss sich 1984 *Franz-Peter Vendel*, der sich seinerzeit mit dem Anbau von Obst und Gemüse befasste, eine Fachspedition zu gründen. Am Anfang standen regelmäßige Lieferfahrten für den Einzelhandel. Die Nachfrage an Transportleistungen von frischem Obst und Gemüse wuchs und *Vendel* rüstete die Fahrzeuge mit Kühlaggregaten aus. Dadurch und durch die günstige geografische Lage des Firmensitzes konnten auch weiter entfernte Kunden beliefert werden. Heute arbeiten rund siebzig Mitarbeiter für die europaweit agierende Spedition.

In 1984, when the Bornheim-Roisdorf central market began developing into the most important distribution center for fresh fruit and vegetables, *Frank-Peter Vendel*, a fruits and vegetable farmer, founded a transportation company. His business started out with the distribution of goods to local stores. As the demand increased, *Vendel* began equipping his vehicles with cooling units. By doing this and due to the favorable location of the company, Vendel was able to deliver longer distances. Today, more than 70 employees work for the *Vendel* Company, which operates across Europe.

152020 | MAN TGA XXL Tieflade-Sattelzug „Max Wild“ 24,50 €
MAN TGA XXL low-boy semitrailer „Max Wild“

152099 | MAN TGA XXL Tieflade-Sattelzug „Bender“ 27,50 €
MAN TGA XXL low-boy semitrailer „Bender“

152020 | MAN TGA XXL Tieflade-Sattelzug „Max Wild“

Gute Tradition im *Herpa*-Programm ist es, immer wieder mal Modelle im Design des Unternehmens *Max Wild* aus dem bayrischen Berkheim zu produzieren. Diesmal wird ein Tieflade-Sattelzug im grünen Kleid des Unternehmens, gezogen von einem kraftvollen *MAN TGA* mit großer Hütte, erscheinen.

Scale models based on original-full size versions of the *Max Wild* Transportation Company, located in Berkheim, have become part of the *Herpa* tradition. The latest fleet addition is this lowboy semitrailer, painted in the green company colors and hauled by a powerful *MAN TGA* tractor.

152099 | MAN TGA XXL Tieflade-Sattelzug „Bender“

Das zweite Modell der *Spedition Bender* aus Freudenberg, ein Tieflade-Sattelzug mit *MAN TGA XXL* Zugmaschine erscheint nach dem 7-achsigen *MB Actros* Sattelzug im *Herpa* Programm. Auch dieser voluminöse Zug ist komplett silber lackiert und im Design des auf Schwertransporte spezialisierten Unternehmen bedruckt.

The second model based on a *Bender* Company vehicle, following the 7-axle *MB Actros* Semitrailer, is this *MAN TGA XXL* hauling a lowboy semitrailer. This giant truck combination is painted in the silver design of the *Bender* Company, specialized in the transportation of heavy loads.

151986 | MB Atego Planen-LKW mit Ladebordwand „Schenker“ 18,50 €
MB Atego canvascover truck „Schenker“

152068 | MB Axor Teletrailer-Sattelzug 29,50 €
MB Axor teletrailer semitrailer

152112 | MB Axor Planen-Sattelzug „Polak“ (PL) 22,00 €
MB Axor canvas semitrailer „Polak“ (PL)

151986 | Mercedes-Benz Atego Planen-LKW mit Ladebordwand „Schenker“

Bereits im Jahre 1872 gründet *Gottfried Schenker* das Unternehmen in Wien. Das Hauptaugenmerk des unternehmerischen handeln liegt im Bahnsammelgutverkehr. Nach dem 1. Weltkrieg konzentriert sich *Schenker* auf Expressdienste, Regionalverkehre, Umzüge und Messespedition und erste Luftfrachttransporte. 1931 übernimmt die Deutsche Reichsbahn *Schenker*. Nach Enteignung und Verlust zahlreicher Stützpunkte im 2. Weltkrieg beginnt 1945 der Wiederaufbau. Tochterunternehmen in aller Welt werden gegründet. 1991 übernimmt die *Stinnes AG* von der *Deutschen Bundesbahn* die Mehrheit an *Schenker*, doch 2002 übernimmt die *Deutsche Bahn AG* die gesamte *Stinnes AG*.

Gottfried Schenker founded the *Schenker Company* in 1872 in Vienna, Austria and focused on railway transportation services. After the First World War, the company focused on express service, local distribution, moving service, fair transportation and the first air cargo transports. In 1931, the East German State Railway took over *Schenker*. In 1945, following dispossession and the loss of several subsidiaries, the company started building up business once again. Worldwide subsidiaries were founded. The majority of *Schenker* was then taken over by the *Stinnes AG* in 1991. In 2002, the German Federal Railway took over the entire *Stinnes AG* Company.

152068 | Mercedes-Benz Axor Teletrailer-Sattelzug

Die rot / silberne Baufahrzeugflotte erhält Zuwachs. Dem teleskopierbaren *Teletrailer* von *Nooteboom* ist eine *Axor*-Zugmaschine aus dem Hause *Mercedes-Benz* vorgesetzt worden.

The red and silver series of construction vehicles is continued with this telescope adjustable *Nooteboom Teletrailer*, hauled by a *Mercedes-Benz Axor* tractor.

152112 | MB Axor Planensattelzug „Polak“ (PL)

Nach dem Showtruck vom Jahresanfang 2006 wird der aus über 50 Fahrzeugen bestehende Fuhrpark der in Warschau ansässigen *Spedition K. Polak* durch diesen *MB Axor* Planensattelzug ergänzt. Weiterhin sind bei der international tätigen Spedition auch viele *MB Actros* Zugmaschinen mit Gardinenplanenaufliegern hauptsächlich in Polen, England, Deutschland und Österreich unterwegs.

Following the Showtruck released early 2006, the fleet of the *K. Polak* Transportation Company, based in Warsaw Poland, is supplemented by this *MB Axor* tarp semitrailer. The international operating company utilizes *MB Actros* tractors with curtain tarp semitrailers for transportation of goods to and from Poland, England, Germany and Austria.

152013 | Iveco Hauber Planen-LKW mit 20ft. Container-Anhänger „Riwatrans“ 20,00 €
Iveco Hauber canvascover truck with 20ft. container trailer „Riwatrans“

152105 | MB Actros LH 96 Viehtransporter-Sattelzug „Riwatrans“ 20,00 €
MB Actros LH 96 animal transporter semitrailer „Riwatrans“

152181 | Bauwagen mit Citroen 2CV und Figur „Peter Lustig“ 24,50 €
mobile home trailer „Peter Lustig“

Riwatrans-Edition

Zwei seltene Modelle kommen diesmal bei der Spedition *Riwatrans* zum Einsatz: zum einen erlebt der gute alte *Iveco Hauber* als Planen-LKW mit einem Containeranhänger eine Wiedergeburt und zum anderen wird erstmals ein Viehtransporter in Diensten der nicht real existierenden Spedition *Riwatrans* aus Dietenhofen stehen.

Riwatrans-Edition

Two rare vehicle types are the next addition to the *Riwatrans* Fleet: The first is the good old Iveco conventional hauling a trailer loaded with a 20 ft. container. The second vehicle is the first livestock transporter in the *Riwatrans* Transportation Company fleet.

152181 | Bauwagen mit Citroen 2CV und Figur „Löwenzahn“

Das Refugium von Peter Lustig aus der bekannten Kindersendung „*Löwenzahn*“ gibt es nun auch für jede Modellbahnanlage in H0. Zusammen mit einer *Ente 2CV* und der passenden Peter Lustig-Figur wird dieses Ensemble nicht nur Kinderherzen schneller schlagen lassen. Übrigens: Bei seinem Namen handelt es sich nicht – wie oft vermutet – um einen Künstlernamen. Peter Lustig ist gelernter Rundfunkmechaniker und studierte anschließend Elektrotechnik. Nach dem Studium begann er beim amerikanischen Radiosender *AFN* als Toningenieur, ging später aber zum *SFB*. Dort schrieb er nebenbei Hörspiele für das Radio, war Dozent an der Berliner Filmakademie und auch Kneipier. Bei einer Fernsehproduktion für die Sendung „*Pusteblume*“ 1979 beim *ZDF* wurde Lustig als Moderator und Hauptdarsteller entdeckt. Er blieb dies auch nach der Umbenennung der Sendung in „*Löwenzahn*“.

Peter Lustig has been a very popular star of the German “*Lowenzahn*” children’s TV program for many years. Now, his typical TV-scene is available in 1/87th scale – perfect for any scale diorama! It includes a *Citroen 2CV* car, a figurine and his colorful construction trailer. Peter Lustig worked for *AFN* as a radio sound engineer and then worked for the *SFB* radio station. He wrote special children’s programs and was discovered by the German television station *ZDF* in 1979. Since then, he has moderated the “Löwenzahn” show, which is loved by children.

120791 | Scania Kühlkoffer-Sattelzug „Beau“ (F) 49,50 €
Scania refrigerated box semitrailer „Beau“ (F)

120791 | Scania Kühlkoffer-Sattelzug „Beau“ (F)

Nicht nur in Deutschland gibt es farbenprächtige Showtrucks! Ein Blick über die Grenzen Deutschlands lohnt sich allemal. Diesmal haben wir uns für Sie den prächtigen Showtruck der *Spedition Beau* aus dem französischen Couhè (etwa 200 Kilometer südöstlich von Nantes) ausgewählt. Das Modell erscheint, wie für ein Truckhighlight aus dem Hause *Herpa* üblich, in der eleganten *Private-Collection*-Vitrine.

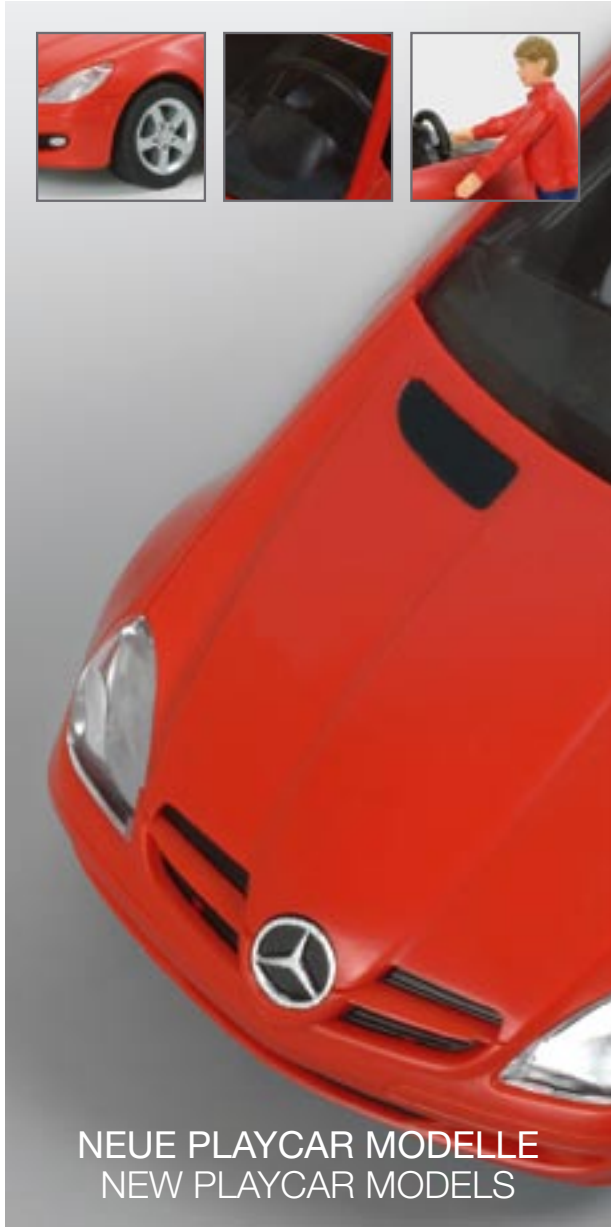
Germany is not the only country where fabulous showtrucks can be seen on public motorways. *Herpa* took a look across the European borders and found this exciting showtruck in Couhè, France (ca. 200 kilometers south-east of Nantes), operated by the *Beau* Transportation Company. The new model is released in the typical *Herpa Private-Collection* Showcase.

120807 | Mercedes-Benz Actros LH 02 Kühlkoffer-Sattelzug
„Herpa Präsentiert N°5: Dinosaurier“

Herpa präsentiert Weltgeschichte! Diesmal sind die Dinosaurier dran, deren Geschichte der Airbrushkünstler *Walter Rosner* farbenfroh auf den Sattelzug der *Spedition Schumacher* aus Würselen mit der Airbrushpistole aufgetragen hat. Auf dem Heck findet sich dann wieder die bekannte Zeittafel, die alle wichtigen Eckdaten noch mal wiedergibt. Ein Geschichtsbuch auf der Straße und als Modell in einer edlen *Private-Collection*-Vitrine.

Herpa presents world history! This time, the history of the dinosaurs has been finely airbrushed onto the sides of this refrigerated box semitrailer by the airbrush artist *Walter Rosner*. On the rear of the truck, operated by the *Schumacher* Transportation Company in Würselen, a history time-window with all historical details can be found. A rolling history book on the road and a fantastic *Herpa* scale model in a *Private-Collection* Showcase.

120807 | MB Actros LH Kühlkoffer-Sattelzug „Herpa Präsentiert N°5: Dinosaurier“ 49,50 €
MB Actros LH refrigerated box semitrailer „Herpa Präsentiert N°5: Dinosauerier“



431057 | Herpa Playcar MB SLK (mit beweglicher Herpa-Figur), rot F 19,50 €

431064 | Herpa Playcar MB SLK (mit beweglicher Herpa-Figur), gelb F 19,50 €

Mercedes-Benz SLK Roadster „Playcar“

Spielen und Sammeln: der neue Traum auf vier Rädern im *Playcar-Maßstab* (ca 1:18) heißt *Mercedes-Benz SLK Roadster*. Das ebenso hochwertige wie stabile Kunststoffmodell besticht durch Funktion und authentisches Finish. Damit wird es wie der bereits als *Playcar* erschienene *BMW Z4* zum Hingucker auf dem Sideboard, das auch für rasante Kurvenfahrten kleiner Besucher geeignet ist. Unter der Motorhaube läßt sich die Nachbildung des starken Kompressoraggregates entdecken. Und die ebenfalls mitgelieferte, bewegliche Fahrerfigur kann im funktionsfähigen Kofferraum einiges verstauen.

Collect and play at the same time: the new dream on four wheels in the *Playcar-Scale* (approximately 1/18) is the *Mercedes-Benz SLK Roadster*. The top-quality and sturdy plastic model impresses with many functions and an authentic finish. It is sure to become a real eye-catcher on the shelf, just like the already available *Playcar BMW Z4*, and is also capable of mastering tight and racy turns in the hands of younger visitors. Under the engine hood you will discover a replica of the strong compressor engine; and the additionally included adjustable driver figure can load quite a few things into the openable trunk.

046992 | MB Sprinter facelift DoKa / Pritsche Glastransporter

052368 | Pritschenanhänger mit Verkehrs sicherungseinheit

076029 | Drucksilocontainer 30ft. „Europool“

076067 | Drucksilocontainer 40ft. „Bruhn“ **Nur für Eisenbahn**

076104 | 2x 20ft. Container „Hamburg Süd“

052337 | Hypoidachse (chrom-schwarz / 2-teilig, 8 Achsen)

052375 | U-Schutz geschlossen für LKW

076036 | Carnehl-Rundmuldenauflieger 2a

076074 | Drucksilocontainer 30ft. „Europool“ **Nur für Eisenbahn**

151764 | Scania R standard Zugmaschine

052344 | Grill MAN M2000 m. Frontblitzer (je 2x schwarz, weiss, rot und leuchtrot)

052382 | Kofferanhänger „Herpa on Tour“

076043 | Drucksilocontainer 40ft. „Bruhn“

076081 | 2x Wechselkoffer 7,45m „DHL“ **Nur für Eisenbahn**

052351 | Grill MB Vito m. Frontblitzer (je 2x schwarz, weiss, rot und leuchtrot)

052399 | Hypoidachse (chrom-rot / 2-teilig, 8 Achsen)

076050 | Nooteboom Teletrailer weiss/schwarz

076098 | 2x Wechselpritsche-Plane 7,45m „Wandt“ **Nur für Eisenbahn**

* unverb. Preisempf., innerhalb EU incl. MWST. Recommended retail prices, incl. VAT inside the EU, Stand 1.1.2006

JA, ICH WILL! MY ANSWER.

☐ Ja, ich will ein kostenloses Probeheft. Yes, send me a free sample copy of ☐ DER MASS:STAB ☐ WingsWorld

☐ Bitte schicken Sie mir nähere Infos über das günstige Abo. I would like to subscribe at a favorable price. Please send me further information ☐ DER MASS:STAB ☐ WingsWorld

☐ Ich interessiere mich für die zahlreichen Vorteile einer Mitgliedschaft. Bitte schicken Sie mir weitere Informationen. I am interested in the numerous services of a membership. Please send me in-depth information about the ☐ Herpa Cars Club ☐ Herpa Wings Club

Bitte Coupon ausschneiden und an Herpa Miniaturmodelle senden. Wir freuen uns auch über Ihr Fax +49(0)9824.951-100 oder Ihre E-Mail: cars@herpa.de

Please attach this coupon and send it to Herpa Miniature Models. You can also fax it to +49(0)9824.951-100 or send an e-mail to cars@herpa.de

.....

Name/Vorname. Name/First Name.

.....

Straße/Hausnummer. Number/Street.

.....

PLZ/Ort/Land. Town, Zip/Postal Code/Country.

Limitierte Auflage
Limited edition

Formneuheit
New type

E-Series

Private Collection

Bei allen Modellabbildungen handelt es sich um Vorserienmuster. Änderungen vorbehalten.
All photos in this brochure have been taken from pre-production samples.

Herpa Miniaturmodelle GmbH . Postfach 40 . 90597 Dietenhofen . Germany . Tel. +49(0)9824.951-00 . Fax +49(0)9824.951-200 . www.herpa.de

WingsWorld / DER MASS:STAB

Die Magazine für Sammler, Bastler und Freaks. Alle zwei Monate neu! Im Handel oder bequem als Abo. Jetzt Gratisheft bestellen!

Two bimonthly magazines for collectors, hobbyists and enthusiasts. Now available in the shops as well – or get your convenient subscription. Order your free sample copy!

Herpa Wings Club / Herpa Cars Club

Freuen Sie sich auf aktuelle Infos, Herpa-Neuigkeiten, Ihr Sammler-Magazin frei Haus (WingsWorld / DER MASS:STAB) und viele Club-Vorteile, z.B. limitierte Sondermodelle, reserviert nur für Mitglieder.

Get the latest Herpa news and your collectors magazine (WingsWorld / DER MASS:STAB) straight to your door step. And many more interesting things, e.g. limited edition models reserved exclusively for members.

www.herpa.de

Besuchen Sie unsere Modellwelt im Internet:
- Ausführliche Infos zu Sammelthemen
- Ihre persönliche Sammlung online erstellen
- Laufend aktuelle News und Tipps

Visit our world of models in the internet:
- Get info on your collectors focus
- Create your own online list of models
- Read the latest news and tips

Ihr Herpa Fachhändler. Your Herpa dealer.

Printed in Germany 02/2006/202282/275